

APARAT ZA ESPRESSO X1



IPERESPRESSO



Nikas d.o.o.
Jušići 69/ d; 51 213 Jurdani
Tel.051/704-800; fax:051/271-220
e-mail:nikas.opatija@nikas.hr
web stranica: www.nikas.hr

OPĆA PRAVILA ZA UPORABU APARATA

Prije uporabe pažljivo pročitati pravila za uporabu i ograničenja garancije.

Aparat mora biti uključen u struju putem utičnice koja sadrži uzemljenje. Aparat je potrebno održavati čestim pranjem rešetke, ladice, ručke grupe, spremnika vode, cijevi za paru i otvora za ulaz zraka i to kad je aparat ugašen.

VAŽNO: ne uranjati aparat ili njegove dijelove u vodu ili ih prati u perilici posuđa.

Vodu u spremniku potrebno je redovito mijenjati. Ne koristiti aparat bez vode u spremniku.

Preporuča se upotreba sredstva za odstranjivanje kamenaca svakih 2 mjeseca. Isključivo koristiti sredstvo koncipirano za aparate za kavu prema uputama navedenim u odjeljku ODSTRANJIVANJE KAMENCA.

TEHNIČKI PODATCI

Materijal kućišta: čelik

Izmjenjivač topline od nehrdajući čelik

Zapremina spremnika vode: 1,0 litara

Pumpa: 15 bara

Težina aparat bez pakiranja: 7,3kg

Napon: 220-240V, 50/60Hz (EU);

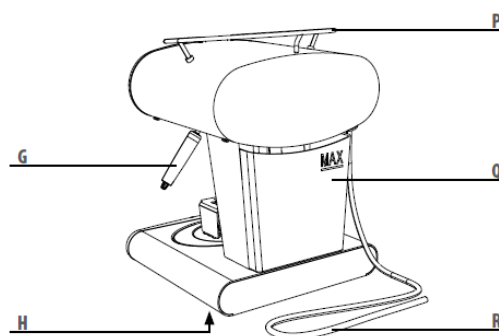
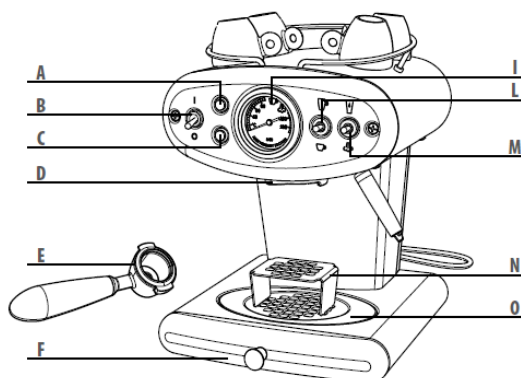
Jakost: 1250 W (EU);

Veličina: 250mm x 270mm x 330mm (dubina x širina x visina)

Proizvođač zadržava pravo izmjena i poboljšanja na aparatu bez prethodnih upozorenja.

DIJELOVI APARATA

- A. Glavni svjetlosni prekidač
- B. Glavni prekidač
- C. Kontrolna svjetlosna lampica
- D. Ležište ručke - grupa
- E. Ležište kapsule
- F. Spremnik nekontrolirane kapljevine (uklonjivo)
- G. Pipa za paru /vrelu vodu
- H. Pločica sa podacima (ispod aparata)
- I. Indikator temperature
- L. Prekidač za odabir napitka
- M. Prekidač za paru/vrelu vodu
- N. Pokretna rešetkasta polica za male šalice
- O. Rešetkasta polica za ocjeđivanje
- P. Držač šalice
- Q. Spremnik za vodu (uklonjivi)
- R. Mrežni kabel za napajanje

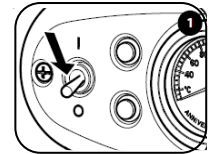


VAŽNE MJERE OPREZA

Pri upotrebi električnih aparata, uvijek treba imati u vidu glavne mjere opreza, uključujući:

KORIŠTENJE ESPRESSO APARATA

- pažljivo pročitajte pravila za uporabu
- Ovaj aparat je dizajniran za izradu *espressa* i filter kave te za vrelu vodu. budite pažljivi kod korištenja kako bi aparat zaštitili od nakupljanja kamenca zbog nepravilne uporabe stroja
- Aparat je namijenjen za uporabu u kućanstvu i sličnim prostorima kao što su kuhinje za osoblje u trgovinama, uredima i drugim okruženjima, hotelima, motelima i drugim stambenim prostorima te mjestima gdje se nudi bed& breakfast (noćenje i doručak)
- Aparat je dizajniran da se koristi u kućanstvu. Bilo kakva druga uporaba smatra se nepravilnom i samim tim i opasnom.
- Držite aparat uključenim samo dok ga koristite. Nakon korištenja isključite ga na glavnom prekidaču tako da ga prebacite u poziciju „0“ (slika 1) i izvucite mrežni kabel za napajanje iz struje.
- Nikad nemojte dirati vruće površine. Vruća voda/kava iz aparata može izazvati opekline
- Djeca i osobe koje su fizički i/ili mentalno hendikepirane ne smiju rukovati aparatom bez nadzora odgovorne osobe.
- Pazite da se djeca ne igraju aparatom
- Aparat ne smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina a starija djeca smiju koristiti aparat isključivo uz prisutnost starijih osoba koje su pročitale i razumjele uputstva za uporabu. Držite aparata i kabel od aparata podalje od djece mlađe od 8 godina
- Aparat isključivo upotrebljavati u zatvorenim prostorijama, zaštićen od vremenskih nepogoda, nikad ne ostavljate aparat izložen atmosferskim utjecajima (kiša, rosa, snijeg, sunce);
- Za zaštitu od požara, strujnog udara ili osobnih ozljeda ne uranjajte kabel, utikač ili sam aparat u vodu ili neku drugu tekućinu
- Nemojte smještati aparat na električne štednjake ili pećnice
- Upotreba dodataka koji nisu preporučeni od strane proizvođača mogu izazvati požar, udar struje ili ozljede korisnika aparata
- Prije nego što izvadite mrežni kabel za napajanje iz utičnice, aparat isključite na mrežnom prekidaču tako da ga prebacite u poziciju „0“ (slika 1)
- Ne dirajte aparat ili mrežni kabel mokrim rukama
- Ne odvajate aparat od mreže povlačenjem mrežnog kabela.
- Ne podižite aparat i ne pomičite ga povlačenjem za mrežni kabel
- Ne ostavljati mrežni kabel za napajanje preko pulta ili stola kako djeca ne bi slučajno povukla aparat
- U slučaju požara, koristite ugljični dioksid (CO₂), nemojte koristiti vodu ili prah iz aparata
- Nikad ne zatvarajte otvore na dnu aparata



POSTAVLJANJE ESPRESSO APARATA

- Pažljivo pročitati pravila za uporabu
- Nije poželjno aparat držati u prostoriji u slučaju:
 - -ako je temperatura ista ili niža od 0°C (voda može zalediti i mogu nastati štete na aparatu).
 - -na temperaturi višoj od 40°C
- provjerite da li mrežni napon odgovara naznačenom naponu na aparatu. Aparat priključite na utičnicu koja je uzemljena, najmanje jakosti 6A i 230V (u Hrvatskoj).
- Ako utikač ne odgovara utičnici, može ga zamijeniti samo kvalificirano osoblje
- Aparat pozicionirajte podalje od slavine i sudopera
- Nakon raspakiranja aparata provjerite da aparat nije oštećen
- Ne ostavljajte materijal kojim je bio upakiran aparat na dohvatu djece

ČIŠĆENJE APARATA

- Prije čišćenja aparata mrežni kabel za struju izvadite iz utičnice
- Prije čišćenja pustiti da se aparat ohladi
- Uklonite spremnik vode tako da ga povučete lagano prema gore a zatim prema van
- Kućište aparata i dijelove obrisati najprije sa vlažnom krpom te nakon toga prebrisati suhom krpom. Ne preporučujemo Vam korištenje deterdženta
- Aparat za kavu ne smijete nikad polijevati vodom te ga djelomično ili cijelog uranjati u vodu

U SLUČAJU NEPRAVILNOSTI U RADU

- Nemojte koristiti aparat ukoliko su mrežni kabel ili utikač oštećeni, ukoliko aparat nepravilno radi, te ako je oštećen na bilo koji način. Nazovite servisnu službu ili odnesite aparat u najbliže prodajno mjesto.
- U slučaju oštećenja mrežnog kabela isti mora biti zamijenjen. Budući da je za zamjenu mrežnog kabela potreban specijalni alat zamjenu može izvršiti isključivo ovlašteni servisni centar.
- U slučaju kvara ili nepravilnog rada aparata, ugasite ga i nemojte ga rastavljati. Obratite se ovlaštenom distributeru ili serviseru. Popravlci se smiju izvršiti samo od strane ovlaštenog serviser sa originalnim rezervnim dijelovima. Ne pridržavanje uputa za uporabu utječe na sigurnost aparata i proizvođač ne snosi odgovornost za eventualnu štetu koja je nastala nepravilnom uporabom aparata

NEPRAVILNO KORIŠTENJE APARATA

- Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu zbog nepostojanja uzemljenja
- Bilo kakvi popravci aparata od strane ne ovlaštenih osoba **poništiti će jamstvo.**

Aparat korist isključivo sa iperesspresso kapsulama

UPUTE ZA MREŽNI KABEL

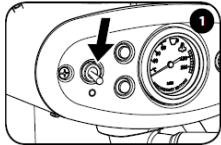
- a) Aparat ima kratki mrežni kabel za napajanje kako bi se smanjio rizik od mogućeg pada ili zapetljavanja preko dužeg mrežnog kabela.
- b) Korištenje produžnog kabela su dozvoljeni uz pažljivo korištenje
- c) Ukoliko koristite produžni kabel:
 - 1) Označeni napon na produženom mrežnom kabeu treba biti barem jednako velik kao i napon aparata
 - 2) ako je aparat sa stalkom(nosačem) na podu, produžni mrežni kabel bi trebao imati tri žice i uzemljenje
 - 3) višak produžnog mrežnog kabela ne pustite da visi preko pulta ili stola kako djeca ne bi slučajno povukla aparat ili neko pao preko njega

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

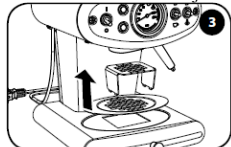
Za dugogodišnje i zadovoljavajuće korištenje aparata preporučamo Vam redovito čišćenje.

Redoviti svaki dan mijenjate vodu u spremniku vode. Preporučujemo da aparat i njegove dijelove očistite jednom tjedno. Ne koristite agresivna sredstva etilni alkohol, otapala, spužve ili agresivne kemikalije. Ne sušite aparat niti njegove dijelove u mikrovalnoj pećnici ili pećnici.

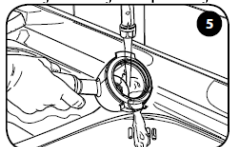
Za čišćenje aparata morate obaviti sljedeće korake:



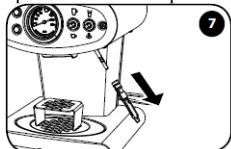
Isključite aparat na glavnom prekidaču i izvucite kabel iz struje



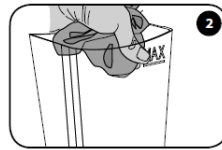
Podignite i izvadite rešetkastu полицu za ocjeđivanje i operite je



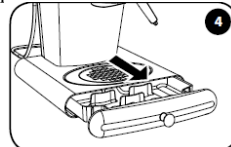
Ispraznite ležište kapsule i operite ga



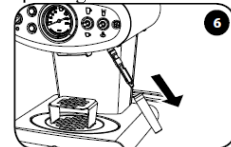
Izvadite unutarnji dio



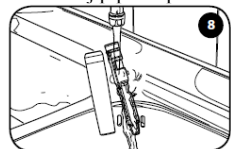
Izvadite spremnik vode i operite ga pod tekućom vodom



Izvadite spremnik nekontrolirane kapljavine i operite ga



skinite kraj pipe za paru



kad ste razdvojili te dvije komponente operite ih u toploj vodi

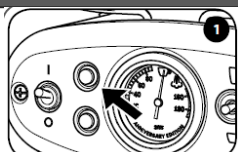
UKLANJANJE VODENOG KAMENCA

Pažljivo pročitajte sljedeće upute prije nego započnete proces uklanjanja kamenca. Proces traje oko 20 minuta. Ukoliko se postupci na izvodu prema naznačenom vremenu, aparat neće pokrenuti proces uklanjanja kamenca. U tom slučaju morate ponoviti cijeli postupak. Stvaranje kamenca je uobičajeni nusprodukt korištenja aparata. Postupak uklanjanja kamenca skida kamenac iz unutrašnjosti aparata. Ako se postupak zaustavi zbog nestanka struje morate ponoviti cijeli proces prije nego što ga počnete ponovo koristiti. Preporučamo Vam korištenje sredstva „Asachimici“.

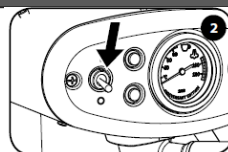
Proces možete zaustaviti u svakom trenutku koristeći prekidač



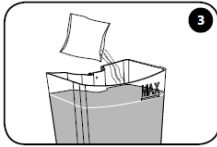
te ga ponovo pokrenuti koristeći isti prekidač



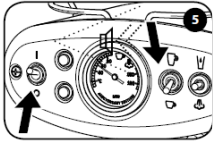
Kada Vam se upali žuta lampica, znači da morate skinuti kamenac




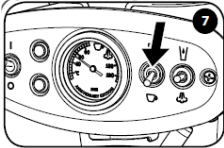
ugasite aparat i maknite ručku grupe




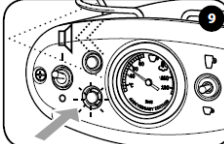
Izvadite spremnik vode i napunite ga svježom vodom do oznake MAX i rastopite sredstvo za skidanje kamenca



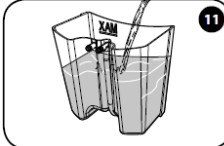
Upalite aparat, u roku od 15 sekundi držite prekidač  4 sekundi dok ne čujete zvučni signal



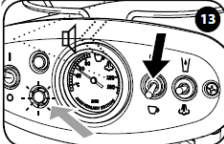
U roku od 2 minute pritisnite prekidač  kako bi započeo proces




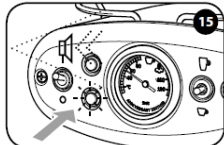
Kada je proces gotov čuje se zvučni signali i plava lampica će se upaliti (obavezno isprati)



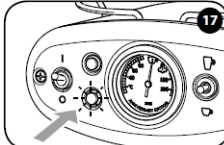
Isperite spremnik vode i napunite ga svježom vodom



Pritisnite prekidač  kako bi započeo proces, čut ćete dugački zvučni signal i plava kontrolna lampica se pali-gasi



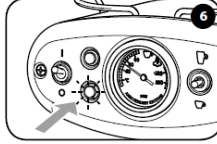
Kada je proces gotov čuje se zvučni signal duljine 3 sekunde



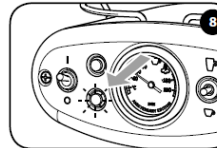
Aparat prelazi na normalni način rada, plavo svjetlo je upaljeno



postavite praznu posudu zapremine 1l ispod ispusta, pipu za paru okrenite u posudu



Žuta kontrolna lampica će se paliti-gasiti



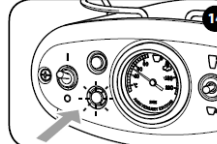
Aparat uzima pripremljenu otopinu, kontrolno svjetlo se ubrzano pali-gasi



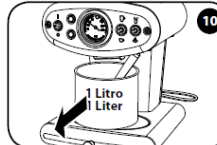
Maknite, ispraznite i isperite posudu



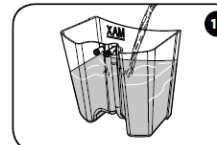
postavite praznu posudu zapremine 1l ispod ispusta, pipu za paru okrenite u posudu



Aparat je u procesu ispiranja, kontrolna lampica se ubrzano pali-gasi



Maknite i ispraznite posudu



Nadopunite spremnik vode

GARANCIJA

Napomena:

Ukoliko ne provodite redovito proces uklanjanja kamena mogu nastati štete na aparatu koje ne pokriva garancija. Aparat ne smijete čistiti agresivnim sredstvima za čišćenje kao što su ocat, lužina, mravlja kiselina, sol i slično jer Vam mogu oštetiti aparat. Za skidanje kamena koristite isključivo sredstva za uklanjanje kamena koji su po zakonu i regulativama. Ne pijete otopinu koju dobijete kad završi proces skidanja kamena. Aparat možete normalno koristiti nakon završetka postupka uklanjanja kamena.

U garanciju ne spadaju:

- oštećenja nastala zbog kamena ili zbog ne redovitog čišćenja kamena
- oštećenja nastala zbog korištenja krivog napona od ono opisanog u ovim pravilima
- oštećenja nastala zbog ne poštovanja pravila iz ovog priručnika
- oštećenja nastala vanjskim utjecajem



Troškove popravka oštećenja na aparatu koji su nastali vanjskim utjecajem i nisu popravljani kod ovlaštenog servisera, kupac snosi sam. Osim toga preporučujem o Vam:

- Ne perite aparat ili dijelove aparata u perilici suda
- Čistite redovito spremnike






Napomena:

Preporučujemo da radi lakšeg transporta u slučaju kvara, preporuča se, da se original pakiranje aparata zadrži barem toliko dugo koliko traje garancija. Štete nastale transportom zbog neadekvatnog pakiranja garancija ne pokriva.

UPOZORENJA

		CRVENO (upaljeno) – aparat je upaljen
		ZELENO (pali-gasi) – aparat je u stanju pripravnosti
		CRVENO (pali-gasi) – aparat je u kvaru
		ŽUTO (pali-gasi) – skinuti vodeni kamenac
		PLAVO (pali-gasi) – funkcija bluetooth je onemogućena (ako ima tu opciju)
		PLAVO (pali-gasi) – aparat se zagrijava za pripremu kave
		PLAVO – aparat je spreman za pripremiti kavu
		BIJELO – iz aparata teče vrela voda
		LJUBIČASTO (pali-gasi) – aparat diže temperaturu za pripremanje pare
		LJUBIČASTO – aparat je spreman za pripremu pare
	+ 🔊	ŽUTO (ubrzano pali-gasi) – aparat je u procesu skidanja vodenog kamena
	+ 🔊	SVJETLO PLAVO (usporeno pali-gasi) – aparat je spreman započeti proces ispiranja
	SVIJETLO PLAVO (ubrzano pali-gasi) – aparat je u procesu ispiranja	

PROBLEMI I RJEŠENJA

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Aparat se ne može upaliti	Aparat nije uključen u struju	Uključite aparat u struju, provjerite da li mrežni napon odgovara naznačenom naponu
	glavni prekidač stoji u poziciju „0“	Upalite aparat na glavnom prekidaču, prebaciti ga u poziciju „I“
Ako aparat ne priprema kavu	Nema vode u spremniku	napunite spremnik za vodu
	Nema kapsule u poklopcu	Stavite jednu kapsulu na svoje mjesto
	Iz kapsule koja je postavljena ne teče espresso	Stavite ovu kapsulu na svoje mjesto, ručku stavite na mjesto i pripremite kavu
	Prekidač nije pritisnut	Pritisnite ponovo prekidač za  ili 
	Spremnik nije ispravno postavljen	Provjerite da je spremnik sa vodom ispravni postavljen
	Kamenac se nakupio u aparatu	Provedite postupak uklanjanja kamena
	Pumpa aparata ne radi	Pokušajte pustiti vodu bez kapsule
Voda kapa iz spremnika	Ne koristite ispravne kapsule	Provjerite da li koristite Iperespresso kapsule za kućnu uporabu
Pritiskom na prekidač  iz pipe za paru ne izlazi para, Para izlazi ali se mlijeko ne pretvara u emulziju	Aparat nije dostigao radnu temperaturu	Pričekajte da se upali ljubičasta kontrolna lampica
	Pipa za paru je prljava ili začepljena	Skinite nastavke i operite ih kako je opisano u uputstvima
	Pipa za paru je začepljena	Ugasite aparat, pustite da se ohladi. Skinite nastavak pipe za paru i izvadite to što je začeplilo pipu, sastavite ponovo pipu.
glavni prekidač stoji u poziciju „I“ a aparat je ugašen	Aparat je u statusu uštede energije	Upalite aparat tako da pritisnete prekidač za  ili 
Kava kaplje u prvim sekundama pripremanja		Svako kapanje prvih sekundi pri postupku pripremanja espressa je normalno

Napomena: ukoliko imate kontinuirani problem kontaktirajte generalnog uvoznika ili ovlaštenog servisera

ZBRINJAVANJE PROIZVODA:

Odlaganje električne i elektroničke opreme na kraju radnog vijeka za kućanstva u Europskoj uniji. Simbol WEEE koji nosi ovaj aparat znači da se ne smije odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom nego ga treba odložiti za to predviđeno mjesto. Potrošač ima priliku vratiti aparat distributeru besplatno na osnovi da kupite novi proizvod. Za odlaganje aparata obratite se lokalnim komunalnim službama. Potrošač je odgovoran za odlaganje električne i elektroničke opreme prema zakonu i nepoštovanje istih može biti predmet kazne i kaznenih sankcije. Pravilno odlaganje proizvoda doprinosi zaštiti okoliša, prirodnih resursa i ljudsko zdravlje.

**Stavlja na tržište:**

Nikas d.o.o.
Jušići 69/d
51 213 Jurdani
Tel:051/704-800 fax:051/271-220
e-mail: nikas.opatija@nikas.hr
www.nikas.hr



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' / EC DECLARATION OF CONFORMITY

DoC CE X home rev.0

2016

(year in which the CE mark is affixed)

Il sottoscritto, rappresentante il seguente FABBRICANTE
The undersigned, representing the following manufacturer

Fabbricante (o suo Rappresentante Autorizzato): Manufacturer (or his authorized Representative):	illycaffè S.p.A.
Indirizzo Address:	Via Flavia 110 - 34147 - TRIESTE - Italy

dichiara qui di seguito che il prodotto
herewith declares that the product

Identificazione del prodotto: Product identification:	MACCHINA CAFFÈ ESPRESSO modello "X1 Anniversary" ESPRESSO COFFEE MACHINE model "X1 Anniversary"
--	--

risulta in conformità a quanto previsto dalla seguente direttiva comunitaria (comprese tutte le modifiche applicabili)
is in conformity with the provisions of the following EC directive(s) (including all applicable amendments)

Riferimento n° Reference n°	Titolo Title
2014/35/EU	DIRETTIVA 2014/35/EU DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 26 febbraio 2014 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione. DIRECTIVE 2014/35/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits
2014/30/EU	Direttiva 2014/30/EU concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility
2009/125/CE	Direttiva 2009/125/CE relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia. DIRECTIVE 2009/125/EC establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products

e che sono state applicate tutte le norme tecniche sottoindicate / and that the standards referenced here below:

Norme armonizzate Harmonized standards	Titolo Title	Requisiti essenziali di riferimento Essential requirements ref.
EN 60335-2-15 (2016) used in conjunction with EN 60335-1 (2012)+A2 (2014)+A11(2014)	Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza. Parte 1: Norme generali Household and similar electrical appliances - Safety - Part 1: General requirements Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Parte 2: Norme particolari per apparecchi per il riscaldamento di liquidi Household and similar electrical appliances - Safety -- Part 2-15: Particular requirements for appliances for heating liquids	Articolo 2 della direttiva 2014/35/EU
EN 62233 (2008)	Metodi di misura per campi elettromagnetici degli apparecchi elettrici di uso domestico e similari con riferimento all'esposizione umana Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure	
EN 61000-3-2 (2014)	Compatibilità elettromagnetica (EMC) Parte 3 Limiti - Sezione 2: Limiti per le emissioni di corrente armonica (corrente in ingresso dell'apparecchiatura ≤16" per fase) Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3 Limits - Section 2 : Limits for harmonic current emission (equipment input current ≤16A per phase)	Articolo 7 e Allegato I della direttiva 2014/30/EU


ARIO DI TRIESTE
 Ministero dell'Economia e delle Finanze
 Direzione Regionale del Fisco
 Sede: Trieste
ARCA DA BOLLO
€15,00
 SECTIC/100
 00820047 n. verde 80003664 41193001
 09289322 20/10/2017 10:29:08
 4378-0088 ZC9805A72A161097
 IDENTIFICATIVO: 01170311292594
 U 1 17 031129 259 4

...
 ...
 ...

...
 ...

...
...

...
 ...
 ...





DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' / EC DECLARATION OF CONFORMITY

DoC CE X home rev.0

2016

(year in which the CE mark is affixed)

EN 61000-3-3 (2013)	Compatibilità elettromagnetica (EMC) – Parte 3: Limiti – Sezione 3: Limitazione delle fluttuazioni di tensione e del flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16 A e non soggette ad allacciamento su condizione <i>Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits - Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection</i>
EN 55014-1 (2006) + A1 (2009) + A2 (2011)	Compatibilità elettromagnetica – Prescrizioni per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi simili – Parte 1: Emissione <i>Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus -- Part 1: Emission</i>
EN 55014-2 (2015)	Compatibilità elettromagnetica Requisiti di immunità per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi simili – Parte 1: Immunità – Norma di famiglia di prodotti <i>Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus -- Part 2: Immunity - Product family standard</i>

Trieste, 15 settembre 2016

.....(firma / signature)

Nome e funzione della persona incaricata di firmare per conto del costruttore o suo rappresentante autorizzato
Name and function of the signatory empowered to bind the manufacturer or his authorized representative

Massimo Lovise

Direttore Supply Chain

il.lycaffè S.p.A.

EJAZVA O SUKLADNOSTI / DECLARATION OF CONFORMITY

DoC CE X home rev.0

2016.

Godina označavanja proizvoda CE znakom /

(Year in which the CE mark is affixed)

Niže dolje potpisani, ovlaštani predstavnik proizvođača / the undersigned, representing the following manufacturer

Proizvođač (ili njegov ovlaštani predstavnik) <i>manufacturer (or his authorized representative)</i>	illycaffè S.p.A.
Adresa <i>address</i>	Via Flavla 110-34147 – Trieste - Italy

izjavljuje da je proizvod / herewith declares that the product

Naziv: Product identification:	Aparat za espresso kavu, model „X1 Anniversary“ Espresso coffee machine model „X1 Anniversary“
-----------------------------------	---

Sukladan sljedećim EU direktivama (uključujući sve izmjene i dopune) / is in conformity with the provision of the following EC directive(s) (including all applicable amendments):

Direktiva Reference	Naziv title
2014/35/EU	Direktiva 2014/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstva država članica po pitanju električne opreme namijenjene za uporabu unutar određenih naponskih granica <i>DIRECTIVE 2014/35/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014. on the harmonisation of laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.</i>
2014/30/EU	Direktiva 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstva država članica po pitanju na elektromagnetske kompatibilnosti <i>DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 26 February 2014. on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility</i>
2009/125/CE	Direktiva 2009/125/EU o uspostavi okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološko projektiranje proizvoda koji koriste energiju. <i>Directive 2009/125/EC establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy related products.</i>

te da su poštovani niže dolje navedeni standardi: And that the standards referenced here below:

Usklađene norme Harmonizes standards	Naziv title	Bitni zahtjevi essential requirements ref.
EN 60335-2-15 (2016) used in conjunction with EN 60335-1 (2012)+A2(2014)+A11(2014)	Sigurnost kućanskih i sličnih električnih uređaja - Sigurnost – 1. Dio: Opći zahtjevi kućanskih i sličnih električnih uređaja - Sigurnost – 1. Dio: Opći zahtjevi - part 1: general requirements Sigurnost kućanskih i sličnih električnih uređaja - Sigurnost – 2. Dio: Posebne norme za aparate koji griju tekućine household and similar electrical appliance – safety – part 2-2015: particular requirements for appliance for heating liquids	prema Članku 2. direktive 2014/35/EU According to Article 2. Directive 2014/35/EU
EN 62233 (2008)	Metode mjerenja svih elektromagnetskih polja kućanskih aparata i sličnih aparata s obzirom na izloženost ljudi Measurement methods for electromagnetic fields of household appliance and similar apparatus with regard to human exposure	
EN 61000-3-2 (2014)	Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) – 3. Dio Granice – Sekcija 2: Granice za harmoničke strujne emisije (za ulazne struje uređaja ≤16 A po fazi) Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-2: Limits – Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)	prema Članku 7 direktive 2014/30/EU According to Article 7. directive 2014/35/EU
EN 61000-3-3 (2013)	Elektromagnetska kompatibilnost (EMC) – 3. Dio : Granice – Sekcija 3: Ograničenje kolebanja napona i treperenja u niskonaponskim sustavima napajanja za opremu s nazivnom strujom ≤16 A i koja nije predmet uvjetovanog priključka Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 3-3: Limits – Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection	
EN 55014-1 (2006) + A1 (2009) + A2 (2011)	Elektromagnetska kompatibilnost – Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične uređaje – 1. dio: Emisija Electromagnetic compatibility – requirements for household appliance, electric tools and similar apparatus – part 1: emission	
EN 55014-2 (2015)	Elektromagnetska kompatibilnost – Zahtjevi za kućanske aparate, električne alate i slične uređaje – 2. dio: Otpornost – Norma porodica proizvoda Electromagnetic compatibility – requirements for household appliance, electric tools and similar apparatus – part 2: immunity – product family standard	

Trest 15.09.2016.

Mjesto i datum / place and date

Potpis / signature

Ime, prezime, funkcija ovlaštene osobe koja može potpisati u ime proizvođača ili njegovog zakonskog zastupnika:
Name, surname, function of signatory empowered to bind the manufacturer or his authorized representative:
Massimo Lovise
Direttore Supply Chain
illycaffè S.p.A.

TRIBUNALE DI TRIESTE
(art. 5 R.D. 9 ottobre 1922 n. 1366)

0004 8525/00

VERBALE DI ASSEVERAZIONE

Addi 20.10.2017 nel Tribunale di cui sopra, avanti al sottoscritto cancelliere è comparsa personalmente TAMARA PRODANOVIC

nata a SARAJEVO il 20.05.1976

e residente a TRIESTE

in via ROMAGNA n° 9

la quale richiede di prestare giuramento per asseverazione dell'elaborato che precede.

Il richiedente, ammonito ai sensi di legge presta giuramento ripetendo la formula che segue: "Giuro di aver svolto le operazioni affidatemi, bene e fedelmente col solo scopo di far conoscere la verità all'Autorità Giudiziaria".

Il richiedente

Tamara Prodanovic



Il cancelliere

IL FUNZIONARIO GIUDIZIARIO
dott. Marco Cogato

[Handwritten signature]

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Stato: ITALIA

Il presente atto pubblico

2. è stato firmato da Marco Cogato

3. operante in qualità di Funzionario

4. è munito del sigillo/bollo di Tribunale di Trieste

Attestato

5. in TRIESTE 6. il 20 sottobre 2017

7. da PROCURATORE DELLA REPUBBLICA

8. col numero 1224/2017 Registro Apostilles

9. Sigillo/bollo 10. Firma

Il Sost. Procuratore della Repubblica

Dott. Federico FREZZA

